VERORDENING (EEG) Nr. 766/68 VAN DE RAAD

van 18 juni 1968

houdende vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restitutie bij de uitvoer van suiker

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad van 18 december 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker (1), inzonderheid op artikel 17, lid 2 en lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in de leden 2 en 3 van artikel 17 van Verordening nr. 1009/67/EEG wordt bepaald dat de algemene voorschriften voor de toekenning van restituties bij de uitvoer van de in artikel 1, lid 1, sub a), c) en d), van voornoemde verordening genoemde produkten door de Raad worden vastgesteld;

Overwegende dat het, om te voorkomen dat voor dezelfde suiker naast een denatureringspremie een restitutie wordt verleend, dienstig is gedenatureerde suiker uit te sluiten van restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 17, lid 2, laatste alinea, van voornoemde verordening de restitutie periodiek dient te worden vastgesteld; dat het noodzakelijk is bij de vaststelling van deze perioden rekening te houden met de marktsituatie voor het betrokken produkt en het belang van de handel bij een zekere stabiliteit van de restitutie; dat het voorts gezien dit belang passend is minimummarges voor de wijziging van de restitutie in te stellen;

Overwegende evenwel dat de periodieke vaststelling slechts behoeft plaats te vinden, wanneer er suiker voor uitvoer beschikbaar is;

Overwegende dat bij de berekening van het bedrag van de restituties zowel rekening dient te worden gehouden met het verschil tussen het prijspeil van de Gemeenschap en de noteringen of prijzen op de wereldmarkt; dat het aanbeveling verdient als prijs voor witte suiker in de Gemeenschap de interventieprijs in het gebied van de Gemeenschap met het grootste overschot, en als prijs voor ruwe suiker de interventieprijs in het voor de uitvoer van dit produkt voor de Gemeenschap representatief geachte gebied te kiezen; dat het om uitvoer mogelijk te maken noodzakelijk is rekening te houden met alle wezenlijke met de uitvoer verband houdende kosten;

Overwegende dat om een uniforme toepassing van het stelsel van openbare inschrijvingen door de bevoegde instanties van de Lid-Staten mogelijk te maken, het noodzakelijk is de voorwaarden voor de openbare inschrijving volgens de procedure van artikel 40 van Verordening nr. 1009/67/EEG vast te stellen;

Overwegende dat om het treffen van maatregelen door de handel te vergemakkelijken een beslissing over de aanbiedingen spoedig genomen dient te worden;

Overwegende dat het conform het doel van de openbare inschrijving is om op grond van de ontvangen aanbiedingen en met inachtneming van bepaalde criteria een maximumbedrag van de restitutie vast te stellen alsmede eventueel een maximum voor de uit te voeren hoeveelheid en om te bepalen dat aanbiedingen die boven dit maximumbedrag liggen moeten worden afgewezen;

Overwegende dat het speciale karakter van de procedure van openbare inschrijving de vaststelling van gedifferentieerde restitutiebedragen toelaat;

Overwegende dat voor bijzondere gevallen waarin uitvoer van suiker kan plaatsvinden tegen preferentiële voorwaarden, het dienstig kan zijn een speciale openbare inschrijving mogelijk te maken waarbij reeds in de bekendmaking een bijzonder maximumbedrag van de restitutie wordt vastgesteld en waarbij niet in de tijd beperkte aanbiedingen kunnen worden ingediend;

Overwegende dat het met het oog op de verwezenlijking van de uitvoertransactie van belang is te voorkomen dat een in het kader van een openbare inschrijving gedane aanbieding wordt ingetrokken; dat het derhalve dienstig is te bepalen dat deelneming aan een openbare inschrijving afhankelijk is van het stellen van een waarborg;

Overwegende dat het dienstig is de restitutie voor ruwe suiker vast te stellen voor de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaardkwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap voor de berekening van de c.i.f.-prijzen in de sector suiker (2) omschreven standaardkwaliteit; dat overeenkomstig artikel 17, lid 2, derde alinea, van Verordening nr.

(1) PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.

(2) PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.

1009/67/EEG de restitutie voor ruwe suiker niet meer mag bedragen dan 92 % van de voor de betrokken periode vastgestelde of in het kader van een normale openbare inschrijving in de vorm van een maximumbedrag vastgestelde restitutie voor witte suiker; dat om concurrentievervalsing te vermijden de restitutie voor ruwe suiker met een ander rendement dan 92 % overeenkomstig het rendement van de suiker dient te worden aangepast;

Overwegende dat, aangezien er in de Gemeenschap geen representatieve prijsnoteringen voor melasse bestaan, het aanbeveling verdient als uitgangspunt voor de berekening van de restitutie voor dit produkt de melasseprijs aan te houden waarvan in het betrokken verkoopseizoen voor suiker werd uitgegaan bij de bepaling van de ontvangsten uit de verkoop van melasse, als bedoeld in artikel 4, lid 2, van Verordening nr. 1009/67/EEG; dat het om de afzet van melasse op de wereldmarkt mogelijk te maken noodzakelijk is bij de berekening van de restitutie rekening te houden met de prijssituatie en de afzetmogelijkheden in de Gemeenschap en op de markten van derde landen;

Overwegende dat het, met het oog op de van streek tot streek zeer verschillende voorzieningssituatie in de Gemeenschap, dienstig is de mogelijkheid te openen dat voor melasse de restitutie door middel van een openbare inschrijving voor bepaalde hoeveelheden en bepaalde gebieden wordt vastgesteld;

Overwegende dat het aanbeveling verdient voor de berekening van de restitutie voor de in artikel 1, lid 1, sub d), van Verordening nr. 1009/67/EEG genoemde produkten als berekeningsfactoren aan te nemen de interventieprijs voor witte suiker in het gebied van de Gemeenschap met het grootste overschot en de noteringen voor witte suiker op de beurs van Parijs; dat het, gezien de verschillen in het saccharosegehalte, dienstig lijkt de restitutie voor deze produkten vast te stellen aan de hand van een basisbedrag per procent saccharosegehalte;

Overwegende dat, daar krachtens Verordening (EEG) nr. 765/68 van de Raad van 18 juni 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restitutie bij de produktie voor suiker die in de chemische industrie wordt gebruikt (1) voor sorbose een restitutie bij de produktie wordt toegekend, bij de berekening van de uitvoerrestitutie voor sorbose dient te worden uitgegaan van een prijs voor witte suiker, waarop het effect van de restitutie bij de produktie in mindering is gebracht;

Overwegende dat het gezien de gebruiken van de suikerhandel noodzakelijk is met behulp van restituties enerzijds transacties mogelijk te maken die worden verwezenlijkt op basis van de op de dag van uitvoer geldende restituties en anderzijds transacties mogelijk te maken die op basis van een van tevoren vastgestelde restitutie plaatsvinden tijdens de geldigheidsduur van het uitvoercertificaat;

Overwegende dat het uit economisch oogpunt noodzakelijk is te voorzien in een correctie wanneer zich tussen het tijdstip van de vaststelling van de restitutie en de verwezenlijking van de uitvoer, veranderingen voordoen in de interventieprijzen en in de voornoemde prijs van melasse waarvan werd uitgegaan bij de berekening van de restituties voor de in artikel 1, lid 1, sub a) en c), van Verordening nr. 1009/67/EEG genoemde produkten;

Overwegende dat het om de continuïteit van de uitvoer te waarborgen dienstig is op bepaalde voorwaarden een naar gelang van de bestemming gedifferentieerd bedrag van de restitutie vast te stellen;

Overwegende dat, om distorsies van de mededinging tussen de handelaren van de Gemeenschap te voorkomen, de administratieve voorschriften die zij moeten naleven, dezelfde dienen te zijn in de gehele Gemeenschap;

Overwegende dat het, gezien het overschot van de Gemeenschap in de sector suiker, dienstig is voor suiker en voor melasse, die zijn vervaardigd uit grondstoffen, ingevoerd uit derde landen, en voor de in artikel 1, lid 1, sub d), van voornoemde verordening genoemde produkten die zijn ingevoerd uit derde landen, geen restitutie toe te kennen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Deze verordening is van toepassing op de vaststelling en toekenning van de restitutie voor de in artikel 1, lid 1, sub a), c) en d), van Verordening nr. 1009/67/EEG genoemde niet-gedenatureerde produkten die als zodanig worden uitgevoerd.

Artikel 2

1. Onverminderd het bepaalde in lid 2 worden de restituties voor de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening nr. 1009/67/EEG genoemde produkten elke twee weken vastgesteld.

2. Deze periodieke vaststelling kan volgens de procedure van artikel 40 van Verordening nr. 1009/67/EEG worden geschorst wanneer is geconstateerd dat er in de Gemeenschap geen op basis van de wereldmarktprijzen uit te voeren suikeroverschotten zijn. In dat geval wordt, onverminderd het bepaalde in artikel 11, lid 2, geen restitutie toegekend.

Artikel 3

Bij de vaststelling van de restitutie voor de in artikel 2 bedoelde produkten wordt rekening gehouden met de

(1) Zie blz. 1 van dit Publikatieblad.

toestand op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de volgende factoren:

a) de in het gebied van de Gemeenschap met het grootste overschot geldende interventieprijs voor witte suiker of de interventieprijs voor ruwe suiker welke geldt in het voor de uitvoer van dit produkt voor de Gemeenschap representatief geachte gebied,

b) de kosten van het vervoer van de suiker van de sub a) bedoelde gebieden tot de havens of andere plaatsen van uitvoer van de Gemeenschap,

c) de aan de afzet van suiker op de wereldmarkt verbonden commerciële kosten, evenals eventueel de overslag-, vervoer- en verpakkingskosten,

d) de voor suiker op de wereldmarkt geconstateerde noteringen of prijzen,

e) het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie.

Artikel 4

1. Voor de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening nr. 1009/67/EEG genoemde produkten kan de restitutie worden vastgesteld door een openbare inschrijving. De openbare inschrijving heeft betrekking op het bedrag van de restitutie.

2. De bevoegde instanties der Lid-Staten gaan krachtens een alle Lid-Staten bindend besluit over tot de openbare inschrijving. In dit besluit worden de voor de openbare inschrijving geldende voorwaarden vastgesteld. Deze voorwaarden moeten alle in de Gemeenschap gevestigde personen een gelijke toegang waarborgen.

3. Bij de voorwaarden van de openbare inschrijving wordt een termijn voor de indiening van de aanbiedingen vastgesteld. Binnen drie werkdagen na afloop van deze termijn wordt op basis van de binnengekomen aanbiedingen volgens de procedure van artikel 40 van Verordening nr. 1009/67/EEG een maximumbedrag van de restitutie voor de desbetreffende openbare inschrijving bepaald. Voor de berekening van het maximumbedrag wordt rekening gehouden met de voorzienings- en prijssituatie in de Gemeenschap, de prijzen en de afzetmogelijkheden op de wereldmarkt, evenals met de kosten van de uitvoer van suiker.

Volgens dezelfde procedure kan een maximumhoeveelheid worden vastgesteld.

4. Indien de uitvoer kan worden gerealiseerd met een lagere restitutie dan die waartoe inachtneming van het verschil tussen de prijzen in de Gemeenschap en die op de wereldmarkt leidt, en wanneer de uitvoer plaats heeft met een bijzondere bestemming, kan worden voorgeschreven dat de bevoegde instanties der Lid-Staten overgaan tot een speciale openbare inschrijving waarvan de voorwaarden:

a) de niet in de tijd beperkte mogelijkheid aanbiedingen in te dienen, zulks totdat de openbare inschrijving gesloten wordt, en

b) een maximumbedrag van de restitutie dat is berekend uitgaande van de vereisten van de bedoelde uitvoertransactie

inhouden.

5. Wanneer het in een aanbieding genoemde bedrag van de restitutie hoger is dan het vastgestelde maximumbedrag wordt de aanbieding door de bevoegde instanties der Lid-Staten afgewezen.

Wanneer het in de aanbieding genoemde bedrag van de restitutie niet hoger is dan het maximumbedrag, is de door deze instanties vast te stellen restitutie gelijk aan de in die aanbieding genoemde.

Artikel 5

1. Voor ruwe suiker wordt de restitutie vastgesteld voor de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 omschreven standaardkwaliteit.

2. De overeenkomstig artikel 3 vastgestelde restitutie voor ruwe suiker mag niet meer bedragen dan 92 % van de voor dezelfde periode vastgestelde restitutie voor witte suiker. Het in artikel 4, lid 3, bedoelde maximumbedrag voor ruwe suiker mag niet meer bedragen dan 92 % van het overeenkomstig hetzelfde lid tegelijkertijd vastgestelde maximumbedrag voor witte suiker.

3. De restitutie voor uitgevoerde ruwe suiker is gelijk aan de voor die uitvoertransactie geldende restitutie, vermenigvuldigd met een correctiecoëfficiënt.

De correctiecoëfficiënt wordt verkregen door het overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 bepaalde rendement van de uitgevoerde ruwe suiker te delen door 92.

Artikel 6

1. Voor de in artikel 1, lid 1, sub c), van Verordening nr. 1009/67/EEG genoemde produkten wordt de restitutie elke maand vastgesteld, rekening houdende met

a) de melasseprijs, waarvan voor het betrokken verkoopseizoen voor suiker werd uitgegaan bij de bepaling van de ontvangsten uit de verkoop van melasse als bedoeld in artikel 4, lid 2, van Verordening nr. 1009/67/EEG,

b) de prijzen en de afzetmogelijkheden op de melassemarkt van de Gemeenschap,

c) de voor melasse op de wereldmarkt geconstateerde noteringen of prijzen,

d) het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie.

2. In bijzondere omstandigheden kan voor bepaalde hoeveelheden en voor bepaalde gebieden der Gemeenschap het bedrag van de restitutie worden bepaald door middel van een openbare inschrijving. Deze openbare inschrijving heeft betrekking op het bedrag van de restitutie.

De bevoegde instanties van de betrokken Lid-Staten gaan over tot de openbare inschrijving krachtens een machtiging waarin de voorwaarden voor de inschrijving zijn vastgelegd. Deze voorwaarden moeten alle in de Gemeenschap gevestigde personen een gelijke toegang waarborgen.

Artikel 7

1. Voor de in artikel 1, lid 1, sub d), van Verordening nr. 1009/67/EEG genoemde produkten wordt elke maand een basisbedrag van de restitutie bepaald.

2. Het basisbedrag voor de in lid 1 bedoelde produkten, sorbose uitgezonderd, is gelijk aan één honderdste van het verschil tussen de interventieprijs voor witte suiker die gedurende de maand waarvoor het basisbedrag wordt vastgesteld, geldt in het gebied van de Gemeenschap met het grootste overschot, en het rekenkundig gemiddelde van de tijdens de eerste twintig dagen van de maand voorafgaande aan de maand waarvoor het basisbedrag wordt bepaald op de beurs van Parijs genoteerde „spot"-prijzen voor 100 kilogram witte suiker.

Het basisbedrag voor sorbose is tot en met 31 januari 1972 gelijk aan één honderdste van het verschil tussen het in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 765/68 bedoelde, in voorkomend geval krachtens lid 2 van hetzelfde artikel gewijzigde bedrag en het hiervoor bedoelde rekenkundig gemiddelde.

3. Het basisbedrag kan echter in afwijking van lid 2, eerste alinea, worden vastgesteld in zoverre zulks noodzakelijk is om een evenwicht tot stand te brengen tussen:

— het gebruik van basisprodukten uit de Gemeenschap met het oog op de uitvoer van verwerkte produkten naar derde landen

en

— het gebruik van de tot het veredelingsverkeer toegelaten produkten uit deze landen.

4. Bij de maandelijkse bepaling van het basisbedrag van de restitutie wordt dit slechts veranderd, wanneer het in lid 2 bedoelde verschil ten opzichte van het bij de vorige bepaling toegepaste verschil een afwijking te zien geeft van meer dan 0,40 rekeneenheid.

Het basisbedrag van de restitutie kan tussen twee maandelijkse bepalingen slechts veranderd worden wanneer het verschil tussen de in lid 2, eerste alinea, genoemde interventieprijs of, naar gelang van het geval, het in de tweede alinea bedoelde bedrag en de op de beurs van Parijs voor 100 kilogram witte suiker genoteerde „spot"-prijs ten opzichte van het verschil dat bij de vorige bepaling werd toegepast een afwijking te zien geeft van meer dan 1 rekeneenheid.

5. De toepassing van het basisbedrag kan worden beperkt tot bepaalde, in artikel 1, lid 1, sub d), van Verordening nr. 1009/67/EEG genoemde produkten.

Artikel 8

1. De restitutie voor 100 kilogram van de in artikel 1, lid 1, sub d), van Verordening nr. 1009/67/EEG genoemde produkten die worden uitgevoerd is gelijk aan het in de maand van uitvoer voor het betrokken produkt geldende basisbedrag, vermenigvuldigd met het voor het betrokken produkt vastgestelde saccharosegehalte, in voorkomend geval verhoogd met het gehalte aan andere, als saccharose berekende suikersoorten.

2. Het saccharosegehalte kan forfaitair worden vastgesteld.

Artikel 9

Aanbiedingen op openbare inschrijvingen worden slechts dan in aanmerking genomen wanneer een waarborg is gesteld.

De waarborg wordt geheel of gedeeltelijk verbeurd wanneer de aan de deelnemers aan de openbare inschrijving opgelegde verplichtingen in het geheel niet of slechts gedeeltelijk zijn nagekomen.

Artikel 10

De ingevolge een openbare inschrijving vastgestelde restitutie heeft een even lange geldigheidsduur als het afgegeven uitvoercertificaat.

Artikel 11

1. Wanneer de restitutie niet op grond van openbare inschrijvingen wordt vastgesteld, wordt het op de dag van uitvoer geldende bedrag, respectievelijk basisbedrag, van de restitutie toegepast.

2. Op grond van een bij de aanvrage van een uitvoercertificaat in te dienen verzoek wordt echter voor een uitvoertransactie die tijdens de geldigheidsduur van dit uitvoercertificaat wordt gerealiseerd, het op de dag van de indiening van deze aanvrage geldende bedrag, respectievelijk basisbedrag, van de restitutie toegepast.

Artikel 12

Wanneer tijdens de periode tussen de bepaling van de restitutie krachtens een openbare inschrijving of krachtens artikel 11, lid 2, en de realisatie van de uitvoertransacties een verandering komt in:

a) ofwel de in het gebied van de Gemeenschap met het grootste overschot geldende interventieprijs voor witte suiker en ruwe bietsuiker,

b) ofwel de interventieprijs voor ruwe rietsuiker,

c) ofwel de in artikel 6, lid 1, sub a), genoemde prijs voor melasse,

wordt de vastgestelde restitutie gecorrigeerd aan de hand van bedoelde wijziging.

Artikel 13

Wanneer de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten zulks noodzakelijk maken, kan de restitutie voor de Gemeenschap voor in artikel 1, lid 1, sub a) en c), van Verordening nr. 1009/67/EEG genoemde produkten op een naar gelang van de bestemming gedifferentieerd bedrag worden vastgesteld.

Artikel 14

1. De restitutie wordt uitbetaald wanneer het bewijs wordt geleverd dat de produkten uit de Gemeenschap zijn uitgevoerd.

2. Indien het bedrag van de restitutie wordt gedifferentieerd naar gelang van vastgestelde bestemmingen, wordt zij uitbetaald onder de in lid 1 gestelde voorwaarde, mits het bewijs wordt geleverd dat het produkt de bestemming heeft bereikt waarvoor de restitutie was vastgesteld.

Van deze regel kan echter volgens de in lid 3 bedoelde procedure worden afgeweken, behoudens nader te bepalen voorwaarden die gelijke waarborgen bieden.

3. Volgens de procedure van artikel 40 van Verordening nr. 1009/67/EEG kunnen aanvullende bepalingen worden vastgesteld.

Artikel 15

1. Voor de uitvoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en c), van Verordening nr. 1009/67/EEG genoemde produkten wordt slechts restitutie toegekend als deze werden vervaardigd uit in de Gemeenschap geoogste suikerbieten of uit in de Gemeenschap geoogst suikerriet.

2. Geen restitutie wordt toegekend voor de uitvoer van de in artikel 1, lid 1, sub d), van Verordening nr. 1009/67/EEG genoemde produkten welke niet van oorsprong zijn uit de Gemeenschap.

Artikel 16

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1968.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 18 juni 1968.

Voor de Raad

De Voorzitter

E. FAURE

VERORDENING (EEG) Nr. 767/68 VAN DE RAAD

van 18 juni 1968

houdende vaststelling van de interventieprijzen voor ruwe bietsuiker voor het verkoopseizoen voor suiker 1968/1969

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad van 18 december 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker [1], inzonderheid op artikel 9, lid 7,

Gezien het voorstel van de Commissie,

---

[1] PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.